

**IT NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA. CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DEL TUO BAMBINO.**



**ATTENZIONE**

Al fine di evitare possibili rischi di soffocamento:

- Non lasciare il bambino incustodito sul cuscino;
- Non lasciare dormire il bambino su cuscino;
- Non permettere al bambino di rimanere a faccia in giù o di lato su questo cuscino;
- Non utilizzare nella culla, nel lettino, in un bassinet, in un box o in qualsiasi altro articolo destinato ad essere utilizzato senza supervisione.
- Tenere lontano da fonti di calore o da fiamme libere;
- Non usare se il cuscino è bagnato;
- Non aggiungere fasce o laccetti. Rischio strangolamento.

**Istruzioni di lavaggio:**



**Cuscino e giochi in stoffa:**

Lavare in lavatrice con ciclo per capi delicati, a 30°C. Candeggiare se necessario. Asciugare in macchina a tamburo con ciclo per delicati. Durante l'asciugatura del cuscino, inserire una pallina da tennis pulita per l'abbattimento e la separazione degli accumuli di fibra che potrebbero formarsi durante il lavaggio. Non stirare. Non lavare a secco.

**Anello in plastica:**

Pulire il giocattolo utilizzando un panno leggermente inumidito con acqua. Per garantire una maggiore igiene, utilizzare per l'anello in plastica un panno inumidito di liquido sterilizzante diluito con acqua secondo le quantità indicate per una normale sterilizzazione a freddo. Non utilizzare liquido sterilizzante puro.

Made in China.

Imbottitura: 100% Poliestere

Fodera: 100% Poliestere



Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ATTENZIONE**

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere all'origine di lesioni gravi o di pericolo di soffocamento.**

**EN DO NOT REMOVE THIS LABEL. IMPORTANT INFORMATION FOR YOUR CHILD'S SAFETY.**



**WARNING**

To avoid possible risks of suffocation:

- Do not leave the child unattended on the cushion;
- Never leave the baby to sleep on the cushion;
- Never leave the baby face down or laying on one side on the cushion;
- Never use in cribs, beds, bassinets, playpens or any other structure designed for use without adult supervision.
- Keep away from sources of heat and open flames;
- Never use the cushion if wet;
- Do not add straps and strings. Danger of suffocation.

**Washing instructions:**



**Cushion and fabric toys:**

Machine wash on a delicate cycle at 30°C. Bleach if necessary. Tumble dry on a delicate cycle. When drying the cushion, insert a clean tennis

ball to reduce and separate accumulations of fibre that may form during washing. Do not iron. Do not dry clean.

**Plastic ring:**

Clean the toy with a slightly moistened cloth.

For better hygiene, clean the plastic ring with a cloth moistened with a sterilising fluid diluted in water according to the instructions for normal cold sterilisation. Do not use pure sterilising fluid.

Made in China.

Padding: 100% polyester

Lining: 100% polyester

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)



ARTSANA UK LTD

Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road,

Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN



**WARNING**

**Failure to follow these instructions may cause serious lesions or danger of suffocation.**

**FR NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE. ELLE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.**



**AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter tout risque d'étouffement :

- ne jamais laisser l'enfant sans surveillance sur le coussin ;
- ne jamais laisser le bébé dormir sur le coussin ;
- ne jamais laisser le bébé avec le visage contre le coussin ou tourné sur le côté ;
- ne pas utiliser dans le berceau, dans le lit enfant, dans un bassinet, dans un parc ou dans tout autre article destiné à être utilisé sans surveillance.
- Tenir loin des sources de chaleur ou des flammes ;
- ne pas utiliser le coussin s'il est mouillé ;
- ne pas ajouter de liens ou de rubans. Risque d'étranglement.

**Instructions de lavage :**



**Coussin et jouets en tissu :**

Laver en machine avec un programme délicat, à 30°C. Utiliser de l'eau de javel si nécessaire. Sécher au sèche-linge avec un programme délicat. Pendant le séchage du coussin, introduire une balle de tennis propre pour réduire et séparer les accumulations de fibres pouvant se former pendant le lavage. Ne pas repasser. Ne pas laver à sec.

**Anneau en plastique :**

Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau. Afin de garantir une meilleure hygiène, nettoyer l'anneau en plastique à l'aide d'un chiffon imbibé de liquide de stérilisation dilué avec de l'eau selon les quantités indiquées pour une stérilisation à froid normale. Ne pas utiliser de liquide de stérilisation pur.

Fabrique en Chine.  
Rembourrage : 100 % polyester  
Housse : 100 % polyester



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italie - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**AVERTISSEMENT**

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou un risque d'étouffement.**

**DE DIESES ETIKETT NICHT ENTFERNEN. ES BEINHÄLTET WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT IHRES KINDES.**



**ACHTUNG**

Um eine evtl. Erstickungsgefahr zu vermeiden:

- lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt auf dem Kissen ;
- lassen Sie Ihr Kind nicht auf dem Kissen schlafen ;
- lassen sie es nicht zu, dass das Kind mit dem Gesicht nach unten oder auf der Seite auf dem Kissen liegt ;
- nicht unbeaufsichtigt in der Wiege, dem Bettchen, einem Bassinet, in einer Box oder einem anderen unbeaufsichtigten Produkt verwenden ;
- von Hitzequellen und offenen Flammen fernhalten ;
- nicht verwenden, wenn das Kissen nass ist ;
- keine Riemen oder Bänder anbringen. Erdrosselungsgefahr.

**Angaben zur Reinigung:**



**Kissen und Spielzeug aus Stoff:**

In der Waschmaschine im Schonwaschgang bei 30°C waschen. Wenn nötig bleichen. Im Wäschetrockner mit Schonprogramm trocknen. Beim Trocknen des Kissens einen sauberen Tennisball mit in den Trockner geben, um Faseransammlungen, die sich während dem Waschen bilden könnten, zu verringern und zu trennen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

**Kunststoffring:**

Reinigen Sie das Spielzeug mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Um eine bessere Hygiene zu gewährleisten, benutzen Sie für den Kunststoffring eine sterilisierende Flüssigkeit, die mit einer zum kalt Sterilisieren angemessenen Wassermenge verdünnt wurde. Keine unverdünnte sterilisierende Flüssigkeit verwenden.

Made in China.  
Polsterung: 100% Polyester  
Bezug: 100% Polyester



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ACHTUNG**

**Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Erstickungsgefahr führen.**

46 011351 000 000\_2214

**ES NO quite esta etiqueta. Contiene información importante para la seguridad de su hijo.**



**ADVERTENCIA**

Con la finalidad de evitar el peligro de asfixia:

- No deje al niño sin vigilancia en el cojín;
- No deje al niño durmiendo en el cojín;
- No permita que el niño permanezca boca abajo o de lado sobre este cojín;
- No utilice en la cuna, en la camita, en el moisés, en el parque, ni en cualquier otro artículo que pueda ser utilizado sin vigilancia.
- Manténgalo alejado de las fuentes de calor o de las llamas libres;
- No utilice el cojín si está mojado;
- No agregue tiras ni lazos. Riesgo de estrangulamiento.

**Instrucciones de lavado:**



**Cojín y juegos de tela:**

Lave en la lavadora con el ciclo para prendas delicadas, a 30°C. Blanquee de ser necesario. Seque en secadora de tambor con el ciclo para prendas delicadas. Durante el secado del cojín, introduzca una pelota de tenis limpia para la eliminación y separación de las acumulaciones de fibras que podrían haberse formado durante el lavado. No planche. No lave en seco.

**Anillo de plástico:**

Limpe el juguete utilizando un paño ligeramente humedecido con agua. Para garantizar mayor higiene, limpie el anillo de plástico utilizando un paño humedecido con líquido esterilizante diluido en agua, según las cantidades indicadas para la esterilización normal el frío. No utilice líquido esterilizante puro. Fabricado en China.

Acolchado: 100% poliéster

Funda: 100% poliéster



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ADVERTENCIA**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede ser causa de lesiones graves o de peligro de asfixia.**

**PT NÃO REMOVA ESTA ETIQUETA. CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO SEU FILHO.**



**ATENÇÃO**

A fim de evitar possíveis riscos de asfixia:

- nunca deixe a criança sem vigilância na almofada;
- nunca deixe a criança dormir na almofada;
- nunca deixe que o bebê fique com a cara para baixo ou de lado nesta almofada;
- nunca utilize no berço, na cama de grades, num bassinet, num parque ou em qualquer outro artigo destinado a ser utilizado sem supervisão;
- mantenha-a afastada de fontes de calor ou de chamas livres;
- não utilize se a almofada estiver molhada;
- não acrescente faixas ou cordões. Risco de estrangulamento.

**Instruções de lavagem:**



**Almofada e brinquedos em tecido:**

Lave na máquina de lavar roupa no programa para peças delicadas, a 30°C. Utilize lixívia, se necessário. Seque na máquina de secar no programa para peças delicadas. Enquanto a almofada enxuga, introduza uma bola de tênis limpa para o abatimento e a separação da fibra que se pode acumular durante a lavagem. Não passe a ferro. Não lave a seco.

**Anel em plástico:**

Limpe o brinquedo com um pano ligeiramente humedecido em água. Para garantir uma maior higiene, utilize, para o anel em plástico, um pano humedecido em líquido esterilizante diluído com água, de acordo com as quantidades indicadas para a normal esterilização a frio. Não utilize líquido esterilizante puro. Fabricado na China.

Acolchoado: 100% poliéster

Capa: 100% poliéster



Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Itália - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ATENÇÃO**

**O incumprimento destas instruções pode originar lesões graves ou provocar asfixia.**

**NL** DIT ETIKET NIET VERWIJDEREN. HET BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.



**LET OP**

Om mogelijke risico's van verstikking te voorkomen:

- Het kind niet zonder toezicht achterlaten op het kussen;
- Het kind niet op het kussen laten slapen;
- Het kind niet met het gezicht omlaag of opzij gedraaid op dit kussen laten liggen;
- Niet gebruiken in de wieg, in het bedje, in een bedbak, in een box of in welk ander artikel dan ook bedoeld voor gebruik zonder toezicht.
- Uit de buurt houden van warmtebronnen of open vuur;
- Het kussen niet gebruiken als het nat is;
- Voeg vooral geen linten of banden toe. Gevaar voor verstikking.

**Wasinstructies:**



**Kussen en stoffen speeltjes:**

In de wasmachine wassen met een cyclus voor delicate kleding op 30°C. Zo nodig bleekmiddel toevoegen. In de trommeldroger drogen met een cyclus voor delicate kleding. Breng een schone tennisbal in tijdens het drogen van het kussen, zodat de vezelproppen die zich tijdens het wassen kunnen vormen worden losgeslagen en gescheiden. Niet strijken. Niet chemisch laten reinigen.

**Plastic ring:**

Maak het speelgoed schoon met een lichtjes met water bevochtigde doek. Gebruik voor meer hygiëne voor de plastic ring een doek bevochtigd met een steriliserende vloeistof verdund met water in een volumeverhouding als aangegeven voor een normale koude sterilisatie. Geen onverdunde steriliserende vloeistof gebruiken.

Made in China.

Vulmateriaal: 100% polyester

Hoes: 100% polyester



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italië - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**LET OP**

**Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel of gevaar van verstikking.**

**PL** NIE USUWAĆ TEJ ETYKIETY. ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE DLA BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA.



**OSTRZEŻENIE**

Aby zapobiec możliwemu ryzyku uduszenia:

- Nie pozostawiać dziecka na poduszce bez opieki;
- Nie pozwalać, aby dziecko spało na poduszce;
- Nie pozwalać dziecku, aby pozostawiało zwrócone twarzą do poduszki lub leżało na niej bokiem;
- Nie używać w kołysce, łóżeczku, koszu Mojżesza, kojcu lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym dziecko pozostawione jest bez nadzoru.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła oraz otwartego ognia;
- Nie używać jeżeli poduszka jest mokra;
- Nie należy dodawać tasemek czy opasek. Ryzyko uduszenia.

**Instrukcje dotyczące prania:**



**Poduszka i zabawki z tkaniny:**

Prać w pralce, w cyklu do tkanin delikatnych, w temp. 30°C. W razie potrzeby użyć wybielacza. Suszyć w suszarce bębnowej, w cyklu do tkanin delikatnych. Na czas suszenia poduszki włożyć do środka piłeczkę tenisową, aby rozbić skupiska włókien, które mogą się utworzyć podczas prania. Nie prasować. Nie prać na sucho.

**Pierścień z tworzywa sztucznego:**

Czyścić zabawkę używając szmatki lekko zwilżonej wodą.

W celu zapewnienia większej higieny, do mycia plastikowego pierścienia użyć szmatki zwilżonej rozcieńczonym środkiem antyseptycznym w proporcji podanej dla normalnej sterylizacji na zimno. Nie używać nierozcieńczonego środka antyseptycznego.

Wyprodukowano w Chinach.

Wypełnienie: 100% poliester

Obicie: 100% poliester



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Włochy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**OSTRZEŻENIE**

**Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub ryzyka uduszenia.**

**EL ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προκειμένου να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι ασφυξίας:
- Μην αφήνετε το παιδί στο μαξιλάρι χωρίς επίβλεψη
  - Μην αφήνετε το παιδί να κοιμάται στο μαξιλάρι
  - Μην αφήνετε το παιδί να παραμένει με το πρόσωπο προς τα κάτω ή στα πλάγια στο συγκεκριμένο μαξιλάρι
  - Μην το χρησιμοποιείτε στην κούνια, στο κρεβτάκι, σε ένα bassinet ή σε ένα πάγκο ή σε ένα οποιοδήποτε προϊόν που προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη.
  - Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας ή ελεύθερες φλόγες
  - Να μην χρησιμοποιείται αν το μαξιλάρι είναι βρεγμένο.
  - Μην προσθέτετε λωρίδες ή κορδόνια. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

#### Οδηγίες για το πλύσιμο:



**Υφασμάτινο μαξιλάρι και παιχνίδια:**

Πλένετε στο πλυντήριο ρούχων με το πρόγραμμα για ευαίσθητα, στους 30 °C. Αν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε λευκαντικό. Στεγνώνετε σε μηχάνημα με τύμπανο στον κύκλο για ευαίσθητα. Κατά το στέγνωμα του μαξιλαριού, τοποθετήστε ένα μπαλάκι τένις καθαρό για την απομάκρυνση και το διαχωρισμό των συσσωρεύσεων ινών που θα μπορούσαν να σχηματιστούν κατά τη διάρκεια πλυσίματος. Μην το σιδερώσετε. Να μην πλένετε με στεγνό καθάρισμα.

#### Πλαστικό δαχτυλίδι:

Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό. Για να εξασφαλιστεί καλύτερη υγιεινή, για το πλαστικό δαχτυλίδι χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με αποστειρωτικό υγρό αραιωμένο σε νερό σύμφωνα με τις υποδεικνυόμενες ποσότητες για μια κανονική ψυχρή αποστείρωση. Μην χρησιμοποιείτε καθαρό αποστειρωτικό υγρό. Κατασκευάζεται στην Κίνα.  
Εσωτερική επένδυση: 100% Πολυεστέρας  
Εξωτερική επένδυση: 100% Πολυεστέρας



Artsana S.p.A - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή και κίνδυνο ασφυξίας.**



**BU ETİKETİ SÖKMEYİNİZ. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.**



#### DİKKAT

Olası boğulma tehlikelerini önlemek için:

- Çocuğu minderde kesinlikle denetimsiz bırakmayınız;
- Bebeğinizin minderde uyumasına kesinlikle izin vermeyiniz;
- Bebeğinizi minderde kesinlikle yüzüstü ya da bir yanı üzerine yatmış olarak bırakmayınız;
- Beşikte, yatakta, çocuk arabasında, oyun alanında veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılması tasarlanmış olan diğer yapılarda kesinlikle kullanmayınız.
- Isı kaynaklarından veya çıplak alevlerden uzak tutunuz;
- Islak ipe, minderi kesinlikle kullanmayınız;
- Kayışlar veya ipler eklemeyiniz. Boğulma tehlikesi.

#### Yıkama talimatları:



#### Minder ve kumaş oyuncaklar:

Makinede 30°C'de narin yıkama programı ile yıkanabilir. Gerekirse çamaşır suyu kullanınız. Narin programda tamburlu kurutma uygulayınız. Yastığı kuruturken, yıkama sırasında oluşabilecek lif birikintilerini azaltmak ve ayırmak için temiz bir tenis topu yerleştiriniz. Ütülemeyiniz. Kuru temizlemeye vermeyiniz.

#### Plastik halka:

Oyuncağı hafif nemli bir bezle temizleyiniz.

Daha iyi hijyen için; normal soğuk sterilizasyon talimatlarına göre suda seyreltilmiş bir sterilizasyon sıvısıyla nemlendirilmiş bir bezle plastik halkayı temizleyiniz. Saf sterilizasyon sıvısı kullanmayınız.

Çin malıdır.

Dolgu malzemesi: %100 polyester

Kılıf: %100 polyester



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - İtalya - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



#### DİKKAT

**Bu talimatlara uyulmaması, ciddi yaralara veya boğulma tehlikesine yol açabilir.**

**UK НЕ ЗНИМАЙТЕ ЦЮ ЕТИКЕТКУ. МІСТИТЬ ВАЖЛИВУ ІН-  
ФОРМАЦІЮ ДЛЯ БЕЗПЕКИ ТВОЄЇ ДИТИНИ.**



**УВАГА**

З метою уникнення можливої небезпеки удушення:

- Не залишайте дитину на подушці без нагляду;
- Не дозволяйте дитині спати на подушці;
- Не дозволяйте дитині залишатись на цій подушці обличчям вниз або набік;
- Не використовуйте у колисці, в ліжечку, в плетеній колисці, в коробці або у будь-якому виробі, призначеному для використання без нагляду.
- Тримайте подалі від джерел тепла або відкритого полум'я;
- Не використовуйте, якщо подушка є мокрою;
- Не прикріплюйте стрічки або петлі. Існує небезпека удушення.

**Інструкції з прання:**



**Подушка та іграшки з тканини:**

Прати в пральній машині, застосовуючи цикл для делікатних тканин при температурі 30°C. Відбілювати у разі необхідності. Сушити в сушильній машині, застосовуючи цикл для делікатних тканин. Під час сушіння подушки кладіть в сушильну машину чистий тенісний м'яч, для видалення та відділення грудок волокон, які можуть утворюватись під час прання. Не прасувати. Не піддавати хімічній чистці.

**Пластмасове кільце:**

- Чистіть іграшку зволоженою у воді тканинною серветкою.

Для гарантування кращої гігієни використовуйте для пластмасового кільця серветку, зволожену стерилізуючою рідиною, яка розбавляється водою відповідно з вказаною кількістю для нормальної стерилізації холодним способом. Не використовуйте стерилізуючу рідину у чистому виді. Вироблено в Китаї.

Набивка: 100 % поліестер

Чохол: 100 % поліестер



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**УВАГА**

**Недотримання цих інструкцій може спричинити серйозні пошкодження або створити небезпеку удушення.**

**RU НЕ УДАЛЯЙТЕ ДАННУЮ ЭТИКЕТКУ. СОДЕРЖИТ ИН-  
ФОРМАЦИЮ, НЕОБХОДИМУЮ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВАШЕГО РЕБЕНКА.**



**ВНИМАНИЕ**

В целях предупреждения возможных рисков удушения:

- никогда не оставляйте ребёнка без присмотра на подушке;
- никогда не оставляйте спящего ребёнка на подушке;
- Не оставляйте ребенка перевернутым лицом вниз или лежащем на боку на подушке;
- Не используйте подушку в колыбели, кроватке, люльке, манеже или в любом другом месте, предназначенном для использования без присмотра.
- Держите вдали от источников тепла и огня;
- Не используйте подушку, если она влажная.
- Не привязывайте дополнительные ленты или шнуры. Риск удушения.

**Инструкции по уходу:**



**Подушка и игрушки из ткани:**

Стирайте в стиральной машине при использовании программы для деликатных материалов, при температуре 30°C. Отбеливайте, в случае необходимости. Сушите в стиральной машине при использовании программы для деликатных материалов. При сушке подушки положите чистый теннисный мячик для взбивания и разделения скопленных волокон, которые могут образовываться при стирке. Не гладьте. Не подвергайте химической чистке.

**Пластиковое кольцо:**

Чистить игрушку следует при помощи влажной ткани.

Для обеспечения максимальной гигиены используйте для пластикового кольца ткань, смоченную в растворе стерилизующей жидкости и воды в пропорциях, указанных для холодной стерилизации. Не используйте чистую стерилизующую жидкость.

Набивка: 100% полиэстер

Чехол: 100% полиэстер



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ВНИМАНИЕ**

**Несоблюдение данных инструкций может привести к серьезным травмам или к опасности удушения.**

46 011351 000 000\_2214

**BR NÃO REMOVA ESTA ETIQUETA. CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DA CRIANÇA.**



**ATENÇÃO**

- Para evitar possíveis riscos de asfixia:
- Nunca deixe a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto na almofada;
  - Não deixe a criança dormir na almofada;
  - Não deixe a criança com o rosto para baixo ou de lado nesta almofada;
  - Não use a almofada no berço, na cama, no moisés, no cercado ou em qualquer outro artigo a ser utilizado sem vigilância.
  - Mantenha o produto distante de fontes de calor ou chamas;
  - Não use a almofada se estiver molhada;
  - Não acrescente fitas ou laços. Risco de estrangulamento.

**Instruções de lavagem:**



**Almofada e brinquedos de tecido:**

Lave na máquina com um programa para peças delicadas, a 30°C. Utilize alvejante se necessário. Seque na máquina de secar com um programa para peças delicadas. Ao secar a almofada, coloque na máquina uma bolinha de tênis limpa para separar as fibras que podem se acumular durante a lavagem. Não passe a ferro. Não limpe a seco.

**Anel de plástico:**

Limpe o brinquedo usando um pano levemente umedecido com água. Para garantir uma maior higiene, utilize para limpar o anel de plástico um pano umedecido com líquido esterilizante diluído com água conforme as quantidades indicadas para uma normal esterilização a frio. Não use líquido esterilizante puro.

Fabricado na China.

Enchimento: 100% poliéster

Forro: 100% poliéster



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**ATENÇÃO**

**Não respeitar as seguintes instruções pode provocar ferimentos graves ou risco de asfixia.**

**SV AVLÄGSNA INTE DENNA ETIKETT. INNEHÅLLER VIKTIG INFORMATION FÖR DITT BARN SÄKERHET.**



**OBS**

För att undvika eventuell risk för kvävning:

- Lämna inte barnet utan tillsyn på kudden.
- Låt inte barnet sova på kudden.
- Låt inte barnet ligga med ansiktet vänt nedåt eller åt sidan på denna kudde.
- Använd den inte i en vagg, spjäsäng, babykorg, hage eller andra artiklar som är avsedda att användas utan tillsyn.
- Håll på avstånd från värmekällor eller fria lågor.
- Använd inte om kudden är våt.
- Lagg inte till band eller snören. Risk för strypning.

**Tvättråd:**



**Kudde och leksaker i tyg:**

Maskintvätta med ett program för ömtålig tvätt i 30 °C. Blek om det behövs. Torka i torktumlare med ett program för ömtålig tvätt. Torka kudden tillsammans med en ren tennisboll för att knåda och fördela ansamlingar av fibrer som kan ha bildats under tvätten. Stryk inte. Kemtvätta inte.

**Plastring:**

Rengör leksaken med en trasa som fuktats med lite vatten.

För att säkerställa en bättre hygien, rengör plastringen med en trasa som fuktats med steriliseringsvätska blandat med vatten i det förhållande som anges för vanlig kallsterilisering. Använd inte steriliseringsvätska i ren form.

Tillverkad i Kina.

Fyllnadsmaterial: 100 % polyester

Foder: 100 % polyester



**OBS**

**Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarlig skada eller kvävningsrisk.**

**NO FJERN IKKE DENNE ETIKETTEN. DEN INNEHOLDER VIKTIG INFORMASJON FOR Å VERNE OM DITT BARN'S SIKKERHET.**



**FORSIKTIG!**

For å unngå mulig fare for kvelning:

- La aldri barnet være alene på puten uten tilsyn;
- La aldri barnet sove på puten;
- La aldri barnet ligge med hodet ned i denne puten eller med hodet på siden.
- Må ikke benyttes i voggen, i barnesengen, i en kurv, i en lekegrind eller i en hvilken som helst annen artikkel som barnet benytter uten at det konstant kontrolleres.
- Må holdes på sikker avstand fra varmekilder eller levende ild;
- Må ikke benyttes dersom puten er våt;
- Ikke tilfør bånd eller snorer. Fare for kvelning.

**Instruksjoner for vask:**



**Pute og leker av stoff:**

Vask i vaskemaskin med en syklus for finvask, på 30°C. Bruk klorid dersom det er nødvendig. Tørk i tørkemaskin med syklus for finvask. Mens tørkingen pågår kan du legge en ren tennisball i trommelen for å hindre og separere fibre som samler seg mens vasking pågår. Må ikke strykes. Må ikke renses.

**Plastring:**

Gjør leken ren ved å benytte en klut som er lett fuktet med vann.

For å garantere økt hygiene, bruk en klut fuktet med steriliserende væske fortynnet med vann i mengde angitt for normal kald sterilisering for plastringen. Ikke bruk ublandet steriliserende væske.

Made in China.

Fyll: 100% Polyestere

Trekk: 100% Polyestere



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italia - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**FORSIKTIG!**

**Dersom disse instruksene ikke følges kan det oppstå alvorlig skade eller fare for kvelning.**

**لا تزع هذا الملصق. معلومات مهمة لسلامة طفلك.**

**AR**



**تنبيه**

لتجنب مخاطر الاختناق المحتملة:

- لا تترك الطفل وحده دون مراقبة على الوسادة.
- لا تترك الطفل ينام على الوسادة أبدًا.
- لا تترك الطفل ينام على بطنه أو يرقد على جنبه على الوسادة أبدًا.
- لا تُستخدم أبدًا في مهد أو على أسرة للبالغين أو الرضع أو قفص أطفال أو أي هيكل آخر مصمم للاستخدام دون مراقبة من شخص بالغ.
- تحفظ بعيدًا عن مصادر السخونة واللهب المكشوف.
- لا تستخدم الوسادة أبدًا وهي مبللة.
- لا تضع أشرطة وأربطة. خطر الاختناق.

**تعليمات الغسل:**



**الوسادة والألعاب القماشية:**

يمكن غسلها في الغسالة الأوتوماتيك بدورة ملابس حساسة بدرجة حرارة 30°م. استعمل

مبيض إذا لزم الأمر. قم بتجفيفها باستخدام المجفف الكهربائي في دورة الملابس الحساسة. عند تجفيف الوسادة أدخل كرة تنس نظيفة لتقليل وفصل تراكبات الأنسجة التي قد تتكون خلال الغسل. لا تقم بكي المنتج. لا تُنظف الوسادة تنظيفًا جافًا.

**الحلقة البلاستيكية:**

قم بتنظيف اللعبة باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء.

لنظافة صحية أفضل. قم بتنظيف الحلقة البلاستيكية بقطعة قماش مبللة بسائل تعقيم مخفف بالماء حسب تعليمات التعقيم البارد العادي. لا تستخدم سائل تعقيم خالص. صُنعت في الصين.

الحشية: 100% بوليستر

البطانة: 100% بوليستر



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 - Grandate (Como) - Italy  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)



**عدم اتباع هذه التعليمات قد يتسبب في أضرار جسيمة أو خطر الاختناق.**





1 Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

**ARTSANA S.p.A.**

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy

Telefono: (031) 382.111 - Telefax: (031) 382.400 - Telex 380253

**Numero verde consumatori Italia 800 188 898**

F Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

**ARTSANA FRANCE SAS**

17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France - 0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

D Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

**ARTSANA GERMANY GmbH**

Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach. - Germany 01805 780005 - www.chicco.de

GB Please keep information for future reference.

**ARTSANA UK LTD**

Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire.

Reception.uk@artsana.com - 020 8953 6627 - www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

E Se recomienda conservar estos datos.

**ARTSANA SPAIN SAU**

C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain

https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117 (Lun a Juev de 8,00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs) - www.chicco.es

P Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

**ARTSANA PORTUGAL SA**

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

B Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

**ARTSANA BELGIUM N.V.**

Ternselaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240 - www.chicco.be / www.chicco.nl

CH Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

**ARTSANA SUISSE SA**

Stabile La Punta, Via Cantonale 2b, 6928 Manno, Switzerland - Tel: +41 (91) 935 50 80 - www.chicco.ch

GR Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗ: B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.**

Ανδρέα Μεταξά 6, 14564, Κόττω Κηφισιά - Τηλ. 210-62 41 400 - Fax 210 -6208096 - www.chicco.gr

TR Bu adresi referans için saklayınız!

**ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.**

ESER PUSET - ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK.

NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL +90 212 281 6104 - www.chicco.com.tr

AR Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

**ARTSANA ARGENTINA S.A.**

Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,(1609), Boulogne, Buenos Aires, Argentina. - Tel: + 54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar

BR Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

**ARTSANA BRASIL LTDA**

CNPJ: 02.340.424/0001-20 Avenida Comendador Aladino Selmi, 4630 Galpão 6 e 7

13069-096 CEP - Vila San Martin - Campinas SP Brasil Fone +55 (11) 2246-2129 (SAC) - www.chicco.com.br

USA Please keep information for future reference.

**ARTSANA USA INC**

1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226

IN Please keep information for future reference.

**ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED**

7<sup>th</sup> Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram, Haryana, India - 122002 1800 102 6702  
www.chicco.in

MX Por favor conserve para futuras referencias.

**ARTSANA MÉXICO**

Av. Manuel Ávila Camacho No. Ext. 36, No. Int. 1101P, Col. Lomas de Chapultepec V Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11000, Ciudad de México, México. 800 224 4226 - www.chicco.com.mx

PL Proszę zachować na przyszłość.

**ARTSANA POLAND SP. Z O.O.**

ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - Tel: +48 22 290 59 90 - Fax: +48 22 290 59 90 ex. 1 - www.chicco.pl

RU ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

**ARTSANA RUS LLC - RUSSIA**

125009, Россия, Москва, Дегтярный переулок 4, стр 1. +74956623027 - Customers.Ru@artsana.com - www.chicco.ru

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy - www.chicco.com

46 011351 000 000\_2214